



SYLLABUS SPAN 2102 INTERMEDIATE SPANISH II

En este syllabus puedes encontrar los objetivos generales del curso, los materiales que se van a utilizar, los trabajos y el proyecto, la evaluación y otros datos de interés: matrícula, ausencias, horas de oficina o integridad académica.

En courseworks, dirígete a "[HOME](#)" si quieres ver los materiales de cada día de clase y las tareas.



Instructor: Dr. Leyre Alejaldre-Biel

E-mail: la2771@columbia.edu

Office Hours: By appointment, please, send an email (**emails will be responded between 9am-5pm, Mondays through Fridays**).

Office: Room 303, Casa Hispánica (W 116th St, #501, New York, NY 10027)

Horario Fall 2019

SPAN 2102	004/10155	M W F	2:40pm - 3:55pm	522B Kent Hall
SPAN 2102	005/10156	M W F	4:10pm - 5:25pm	522B Kent Hall
SPAN 2102	006/10157	M W F	5:40am - 6:55pm	522B Kent Hall

OBJETIVOS GENERALES DEL CURSO

1. Poder expresar opiniones y estar familiarizado con los recursos del discurso argumentativo para la comunicación oral y escrita en español, con el fin de identificar y discutir algunos de los problemas que afectan a las comunidades hispanas, y lograr una comprensión más profunda de dichos temas desde una perspectiva más global.

2. Ser capaz de describir sentimientos y emociones y reconocer varios recursos descriptivos para lograr una mejor comprensión de textos orales, escritos y multimodales, como conversaciones entre hablantes nativos, cartas, reseñas de películas, etc., para analizar y comparar las culturas que se estudian con las suyas propias.

3. Comprender y formular situaciones hipotéticas para cuestionar eventos pasados y futuros, establecer conexiones y sacar conclusiones sobre la interdependencia de las culturas globales en el proceso de convertirse en lectores críticos y fomentar su autonomía como estudiantes del español.

MATERIALES OBLIGATORIOS

- [Página web del curso](#)
- Alonso, Rosario et al. *Student's Basic Grammar of Spanish*. Barcelona: Difusión, 2009 (Revised and expanded edition).
- **4 conversaciones de Boomalang:** <http://www.boomalang.co/>

PROYECTO FINAL

[*Explorando las comunidades hispanohablantes en Nueva York*](#)

TRABAJO PARA CASA

El trabajo para casa se asigna diariamente y debe seguirse con regularidad. Se avisará de la fecha de entrega de cada trabajo. **La mayoría del trabajo será utilizado en la siguiente clase.**

TRABAJOS ESCRITOS

Se asignarán **tres (3)** trabajos escritos (de aproximadamente 500 palabras cada uno) a lo largo del semestre.

Solo se aceptará UNA versión de las redacciones. El profesor/a no puede revisar los borradores antes de entregar la versión final.

ESTOS TRABAJOS SON INDIVIDUALES Y ESTÁ PROHIBIDO RECIBIR AYUDA EXTERNA DE TUTORES, HABLANTES NATIVOS U OTRAS PERSONAS CON MÁS NIVEL QUE EL ALUMNO/A. SE PERMITE EL USO DE DICCIONARIOS BILINGÜES Y MONOLINGÜES PERO NO DE TRADUCTORES EN LÍNEA.

Fechas de entrega provisionales de los trabajos escritos:

[Trabajo escrito 1](#): 25 de septiembre de 2019

[Trabajo escrito 2](#): 25 de octubre de 2019

[Trabajo escrito 3](#): 20 de noviembre de 2019

Los trabajos escritos se entregarán en courseworks. No se aceptará ningún trabajo entregado por email.

EVALUACIÓN

Composición de la nota final:

Clase y fuera de clase: 50%

- Preparación de clase y participación: 20%
 - Ejercicios en canvas
 - Venir a clase preparadx
 - Gramática Básica
 - Trabajo en las tareas individuales
 - Participación activa de trabajo en equipo
 - Esfuerzo para comunicarse en español
 - Otras consideraciones
- Trabajos escritos: 15%
- Proyecto: 15%

Exámenes: 50%

- Examen parcial: 15%
- Ejercicios orales (10%) y sesiones de Boomalang (5%): 15%
- Examen final: 20%

Escala de notas:

		77-79 = C+
100 = A+	87-89 = B+	
		73-76 = C
95-99 = A	83-86 = B	
		70-72 = C-
90-94 = A-	80-82 = B-	
		60-69 = D

A+ (100), as the + indicates, is reserved for truly outstanding work. The student not only excels on every single required aspect, but also shows depth, intuition and initiative, critical analysis and insightful comments, resourcefulness, effective application of learning tools and strategies, etc. **for the level.**

DEPARTMENTAL AND UNIVERSITY-WIDE POLICIES

Please refer to <http://blogs.cuit.columbia.edu/laiclanguagelprograms/> for answers to **Frequently Asked Questions about Placement, Registration, and the Change of Program period.**

REGISTRATION (Inscripción en el curso)

All students **MUST** be registered for the course. No auditors are allowed. Columbia College students must register for a letter grade. Classes are capped at 15.

LATENESS (Llegar tarde a clase)

Arriving late to class is extremely disruptive to the instructor and to your peers. **Three late arrivals will constitute one absence.**

OFFICE HOURS (Horas de consulta)

Students are **welcome** and **encouraged** to use office hours for consultation. **However, office hours may not be used for personal tutoring;** they may be used for course-specific questions and general inquiries. Please be mindful of your fellow students when signing up.

DEPARTMENTAL POLICY ON ABSENCES (Política del Departamento sobre ausencias)

You are expected to attend all classes throughout the semester.

The Department of Latin American and Iberian Cultures has an across-the-board policy on class absences. Students enrolled in courses that meet **three times a week** who have four **(4) unexcused absences** or more will see their final grade **reduced by one full letter grade.**

An excused absence is an absence due to a religious holiday or one for which you can provide some form of **written justification from a physician or dean.** You should not interpret this policy as entitling you to a given number of free absences from class. You should see it as a hedge against illness and other unforeseen circumstances that may make it impossible for you to attend class.

You are responsible for handing in all pertinent documentation to your instructor for an absence to be considered as an excused absence.

ACADEMIC INTEGRITY (Integridad académica)

The Department of Latin American and Iberian Cultures fully supports and adheres to all Columbia University policies and procedures regarding academic dishonesty (plagiarism, fabrication, cheating, etc.). The work you submit in this class is expected **to be your own.** If you submit work that has been copied from any published or unpublished source (including the Internet) without attribution, that has been prepared or **REVIEWED** by someone other than you, or that in any way misrepresents somebody else's work as your own you **will face disciplining by the university.**

It is expected that all students abide by the university's Code of Academic Integrity <http://www.college.columbia.edu/facultyadmin/academicintegrity> and that

they refrain from any activity constitutive of academic dishonesty as defined therein. For additional information, visit the section on Academic Integrity in the College and University Policies found in the Columbia College Bulletin (<http://bulletin.columbia.edu/columbia-college/>) or consult your instructor in the event of any uncertainty on your part about what may constitute academic dishonesty.

DISABILITY SERVICES (Oficina de discapacidades)

Columbia students must first be registered with Disability Services (DS) <http://health.columbia.edu/disability-services> . You must notify your instructor about your registered academic accommodations at the beginning of the semester and/or with ample time **before** an exam. The proctoring of extra time for exams will be done at the office of DS, not by the Instructor. Students who have, or think they may have, a disability are invited to contact DS for a confidential discussion at (212) 854-2388 (Voice/TTY) or by email at disability@columbia.edu . Barnard students should contact <http://barnard.edu/disabilityservices> ([Links to an external site.](#))[Links to an external site.](#) .

BARNARD and COLUMBIA EMAIL ACCOUNTS (Cuentas de correo electrónico)

Barnard and Columbia have different computing and email account systems. However, all students are responsible for checking Columbia's LionMail regularly.

CAFÉ Y CONVERSACIÓN

During the semester, every Thursday from 4pm-5pm in the lobby of the Casa Hispánica, advanced students of Spanish organize a conversation hour. Everyone in **all levels** is invited to attend, as it is an excellent opportunity to practice fluency in a relaxed environment outside of class. Don't worry about your level of Spanish, you are welcome to come and listen until you feel comfortable to participate.

PROGRAMACIÓN UN 2102 INTERMEDIATE SPANISH II

Unidad I. COMÚN-UNIDAD ¿Quiénes somos? (clases 1-9)

1. UNIDADES TEMÁTICAS

1. ¿Qué es una comunidad?: conceptualización de la(s) comunidad(es) como una noción fluida.
2. Comunidades hispanas en EEUU: Explorar definiciones de lo que es ser hispano y/o latino: demografía, diversidades lingüísticas, “Spanglish”, el español de/en los EEUU, etc.

2. MATERIALES CULTURALES

1. Documental *El otro lado... Un acercamiento a Lacapiés*, de Basel Ramses
2. “Bilingual Blues”, “Exilio/Desexilio”, de Gustavo Pérez Firmat
3. Extracto novelas *When I was Puerto Rican*, y *Casi una mujer* de Esmeralda Santiago
4. Artículos periodísticos y digitales varios

3. GRAMÁTICA Y VOCABULARIO

1. Vocabulario sobre comunidad(es): entorno, identidad, pertenencia, antepasados, historia familiar, el idioma, etc.
2. Revisión de los tiempos del pasado para la narración y la autobiografía: imperfecto-pretérito + pluscuamperfecto
3. Repaso de las preposiciones
4. Repaso numerales altos

4. TALLERES DE CONVERSACIÓN Y ESCRITURA

1. Oral: Entrevistas a compañeros y Boomalang.
2. Escrito: Texto autobiográfico (poema y narración)

Unidad II. COMUNIDADES COMPROMETIDAS ¿Qué opinamos? (Clases 10-16)

1. UNIDADES TEMÁTICAS

1. Identificar y opinar sobre los problemas mundiales que más nos ocupan (sociales, políticos, medioambientales, tecnológicos, etc.)
2. Conocer la inmigración desde el punto de vista de los inmigrantes.
3. Explorar los motivos (políticos, económicos, etc.) que llevan a emigrar.
4. Explorar las relaciones entre EEUU y algunos países hispanohablantes (por ejemplo, Guatemala o algunos países centroamericanos).

2. MATERIALES CULTURALES

1. *El Norte*, película dirigida por Gregory Nava
2. Noticias y videos de "El País"
3. Artículos periodísticos y digitales varios

3. GRAMATICA Y VOCABULARIO

1. Vocabulario sobre problemas globales y locales, y sobre procesos migratorios
2. Contraste modal presente-pasado: expresión de opinión (*que*) y expresión de sentimientos (*que*)
3. Expresiones de continuidad

4. TALLERES DE CONVERSACIÓN Y ESCRITURA

1. Oral: hablar de uno de los textos trabajados con la pareja de Boomalang.
2. Escrito: Texto argumentativo (artículo de opinión) ç

Clase 17: Oral 1

Clase 18: Repaso Midterm

Clase 19: MIDTERM

Unidad III. COMUNIDADES CREATIVAS ¿Cómo somos y qué sentimos? (Clases 20-27)

1. UNIDADES TEMÁTICAS

1. Explorar y expresar sentimientos a través de la palabra y de lo visual
2. Hablar de relaciones personales y familiares

2. MATERIALES CULTURALES

1. Arte callejero
2. Arte en el museo
3. Selección del poemario *Poeta en Nueva York*, de Federico García Lorca (ruta lorquiana, murales en NYC)
4. Corto, "In a Heartbeat"
5. Artículos periodísticos y digitales varios

3. GRAMATICA Y VOCABULARIO

1. Vocabulario para expresar emociones y sentimientos
2. Indicativo y subjuntivo para expresar opiniones y sentimientos
3. Descripciones (oraciones de relativo)
4. Verbos de cambio
5. Subjuntivo de finalidad (*para que, a fin de que*)

4. TALLERES DE CONVERSACIÓN Y ESCRITURA

1. Oral: presentación en grupos sobre el arte que han encontrado en la calle o sobre la reseña cinematográfica e incluir comentarios en Boomalang.
2. Escrito: Taller descriptivo: *Continuidad de los Parques*, Julio Cortázar

Unidad IV. COMUNIDADES QUE PRESERVAN Y CUESTIONAN LA HISTORIA ¿Cuál es nuestra H/historia? (Clases 28-35)

1. UNIDADES TEMÁTICAS
 1. Explorar momentos históricos conflictivos y sus consecuencias en el presente
2. MATERIALES CULTURALES
 1. *También la lluvia*, película dirigida por Icíar Bollaín
 2. Artículos periodísticos y digitales varios
3. GRAMÁTICA Y VOCABULARIO
 1. Vocabulario para expresar cuestiones históricas y hablar de comunidades indígenas y/o marginales
 2. Subjuntivo para expresar condición y concesión (*si* y *aunque*) y tiempo
4. TALLERES DE CONVERSACIÓN Y ESCRITURA
 1. Oral: historias orales (entrevistas) e incluir un resumen de las entrevistas con la pareja de Boomalang.

Clases 36 y 37: Presentaciones trabajo final

Clase 38: Repaso final

Clase 39: Oral 2

FECHAS IMPORTANTES

Clase	Fecha	Tarea	Descripción/infomación
Clase 9	23 Sep	Boomalang 1	¿Quiénes somos? En esta primera conversación hablen sobre sus identidades, de dónde son, de dónde es su familia, de cuáles son sus intereses; en su opinión ¿qué forma una comunidad? Pueden hablar de cualquier tema relacionado con sus comunidades, las del estudiante y las del/de la compañero/a ("partner") según lo estudiado en clase en la Unidad 1.
Clase 10	25 Sep	Trabajo escrito 1	Texto autobiográfico
Clase 16	9 Oct	Boomalang 2	Opinando sobre Inmigración El tema es la inmigración. Puedes explicar cuál es la situación en EEUU en estos momentos, compartir lo que has aprendido con los materiales de clase; preguntar cómo es la situación en su país, etc., Pueden hablar sobre: (a) la inmigración como fenómeno universal (b) movimientos migratorios concretos (c) comunidades migratorias en EEUU/Nueva York y en el país/ciudad del/de la interlocutor/a (d) cómo este fenómeno se refleja en la diversidad cultural de las ciudades (en la cultura, la comida, la vibra de la ciudad, el lenguaje, etc.) (e) experiencias migratorias personales o de gente que conozcan (f) experiencias personales de haberse mudado a otros lugares (g) experiencias personales de viajes a lugares de otras culturas (h) textos (libros, películas, documentales) sobre experiencias migratorias (i) otros sub-temas que surjan en la conversación.
Clase 17	11 Oct	Examen oral 1	En clase
Clase 19	16 Oct	Midterm	Unidad 1 y 2 (en clase)
Clase 24	25 Oct	Trabajo escrito 2	Texto argumentativo (artículo de opinión)
Clase 27	1 Nov	Boomalang 3	Nuestros intereses. En esta tarea, deben hablar sobre "la expresión de emociones y sentimientos", tema de la Unidad 3. Pueden hablar sobre: (a) sus gustos y emociones personales y las de su interlocutor/a: qué les gusta, qué odian, qué les encanta, qué les molesta, qué les fascina, etc. (verbos como gustar; expresiones de sentimientos y emociones) puedes ser sobre un libro/ película/ canción etc., (b) su personalidad y la de su interlocutor/a (ser + adjetivo) (c) cómo se sienten (estar + adjetivo) (d) expresión de opiniones y sentimientos/emociones en relación a los textos estudiados en clase. Sus interlocutores/as le pueden hablar también de textos escritos o visuales que traten emociones, sentimientos, cambios de la personalidad, etc. (e) qué sentimientos y emociones les provoca Nueva York a ustedes y a sus interlocutores/as la ciudad en la que viven. (f) expresiones artísticas que (no) les gustan a ustedes y sus interlocutores/as y por qué (no) les gustan, qué expresan, etc.
Clase 34	20 Nov	Trabajo escrito 3	Continuidad de los Parques, Julio Cortázar
Clase 35	22 Nov	Boomalang 4	Recontando la Historia. En esta tarea, deben hablar sobre "H/historia/s", tema de la Unidad 4. Pueden hablar sobre: (a) su historia personal y la de sus padres, y la de sus interlocutores/as. Seguro que todos/as tienen historias muy interesantes que contar (b) hechos históricos que crean importantes de EEUU y del país de pertenencia de su interlocutor/a, y de cómo estos hechos históricos afectan al día a día de la sociedad actual (c) los eventos históricos vistos en clase a través de películas, textos, documentales etc., (d) otras películas, documentales u otras expresiones artísticas que traten de historias personales y cotidianas o de hechos históricos locales, nacionales y/o mundiales (e) otros sub-temas que surjan en la conversación
Clase 37/38	2/4 Dic	Presentaciones trabajos finales	En clase
Clase 39	9 Dic	Examen oral 1	En clase
		EXAMEN FINAL	Lunes 16 de diciembre de 7:10-10:00pm

ACTIVIDADES DE LA GBE

Fecha de entrega: **Viernes 6 de diciembre a**

Imprimir las actividades y entregarlas en clase o crear un documento pdf y entregarlo a través de courseworks

Lista de actividades:

Subjuntivo: GBE# [33 A](#), [33B](#), [33C](#), [33E](#), [33G](#) y haz todas las actividades.

Pasados: GB#26 Sección A ejercicio 1 (A1); B2; C4; D5; F7. [PRACTICANDO CON LOS PASADOS GB26.docx](#)

Las **preposiciones**: Repasa las secciones #38 y #39 en GBE sobre las preposiciones y prepara las siguientes actividades: GBE: #38 (act.: 1,3,4,6,8,9,10,11,12,13) y #39 (act.:2, 4). Por si no les ha llegado el libro aquí tienen los PDFs: [GBE Preposiciones.pdf](#) y [Preposiciones](#)

Verbos como el verbo gustar: GBE: #18H act. 21, 22 y 23 [18H GBE Me gusta Me encanta Les da miedo GBE.pdf](#)

Ser/Estar: leer GBE 35 A, ej. 1, leer 35B, ej. 2, 3, 4, 5 [SER Y ESTAR GBE.pdf](#)

Subjuntivo (pasados): GBE 32 E y hacer ej. 5 y 6; Leer 32F, hacer ej. 7, 32G ej. 8 [32E F G GBE Imperfecto subjuntivo.pdf](#)

Frasas condicionales: [frases condicionales en GBE #42 F](#), haz los ejercicios: 21, 22 y 25. ()